



Berna, 18 ottobre 2010

---

## Informazione III

# Adeguamenti tecnici in e-dec esportazione a seguito del Security Amendment; 18 ottobre 2010

---

In seguito allo scritto del 30 agosto 2010, desideriamo comunicarvi alcune informazioni supplementari e adeguamenti nell'ambito del Security Amendment in e-dec esportazione. Il 18 ottobre 2010 presso l'AFD avrà luogo un "Code Freeze" (Release). Ciò significa che, fatte salve modifiche urgenti, dal 1° gennaio 2011 e-dec esportazione sarà produttivo allo stato attuale.

### **Modifiche della documentazione destinata agli utenti esterni**

Il documento "Regole di plausibilità e messaggi d'errore per predichiarazioni in materia di sicurezza all'esportazione" è stato rielaborato (nuova versione 0.43) e pubblicato in Internet. Questi gli adeguamenti principali:

- E165: Modifica del contenuto del campo (0 = no è ora è possibile) e completamento con "NO" (Norvegia) e "CH" (Svizzera);
- E185 disattivata;
- E070 e E177 disattivate;  
ATTENZIONE: La regola E004 rimane attiva (quando il modo di trasporto è 3 = traffico stradale, occorre indicare il codice del paese del mezzo di trasporto);
- E159 e E160 sono state adeguate e integrate nel documento "Regole di plausibilità";
- E162-E164 sono state integrate nel documento "Regole di plausibilità".

### **Le informazioni generali concernenti e-dec e Security Amendment sono reperibili:**

- Al sito [www.edec.ch](http://www.edec.ch) ;
- Prossimamente in una nuova rubrica "Security Amendment" contenente tutte le informazioni sul tema.

## **Modo di procedere in caso di dichiarazioni d'esportazione mediante il modulo 11.030 verso paesi terzi**

Per le esportazioni in un genere di traffico diverso da quello aereo (p. es. traffico stradale) verso un paese terzo, è obbligatorio redigere un documento di transito elettronico (NCTS). In questi casi è possibile continuare a utilizzare per l'esportazione il modulo 11.030 (l'esportatore deve fornire le informazioni di sicurezza, in modo che lo spedizioniere possa rilevarle). Lo spedizioniere che apre la procedura di transito NCTS deve registrare manualmente i dati del modulo 11.030 e le informazioni di sicurezza in un'annuncio d'esportazione NCTS (IEA), cosicché i dati di sicurezza possano essere trasmessi all'ufficio doganale d'uscita dell'UE.

Le informazioni di sicurezza relative agli invii nel traffico aereo devono essere disponibili affinché si possa procedere a un'analisi dei rischi. Conformemente all'accordo con l'UE, tale analisi va effettuata dalla Svizzera in forma elettronica e automatica, ragione per cui i dati devono essere disponibili nel sistema. Poiché, nel traffico aereo, dopo la dichiarazione d'esportazione non viene allestito alcun documento di transito NCTS, la summenzionata soluzione non entra in linea di conto. In caso di dichiarazioni doganali d'esportazione verso paesi terzi nel traffico aereo l'AFD è pertanto tenuta a introdurre un obbligo di far capo all'EED o un obbligo di far capo agli spedizionieri. Ciò significa che, per tali invii, gli utenti del modulo 11.030 (fino all'introduzione di web-dec) devono rivolgersi a un dichiarante professionale che dispone di uno dei sistemi EED e-dec esportazione oppure NCTS esportazione.

### **Attuazione e test**

Nel sistema e-dec esportazione i nuovi campi di sicurezza sono attivi. Dato che le dichiarazioni doganali sono valide 30 giorni (ufficio doganale/non-SA), da inizio dicembre sarà possibile trasmettere le dichiarazioni contenenti i dati di sicurezza. Si prevede che le regole di plausibilità relative al Security Amendment saranno attivate il 20 dicembre 2010, motivo per cui fino a quel momento i dati di sicurezza trasmessi non saranno verificati. Di conseguenza, gli invii dichiarati in dicembre mediante e-dec esportazione e in partenza dalla Svizzera con un annuncio di transito a gennaio devono imperativamente contenere i dati di sicurezza.

Esempi dettagliati di casi d'applicazione e-dec esportazione / NCTS saranno riportati prossimamente in uno scritto separato.

Siamo a disposizione per eventuali domande.

Persone di contatto per adeguamenti in e-dec esportazione in seguito al Security Amendment:

Cristina Ferrandi  
[cristina.ferrandi@ezv.admin.ch](mailto:cristina.ferrandi@ezv.admin.ch)

Sandra Schrempp  
[sandra.schrempp@ezv.admin.ch](mailto:sandra.schrempp@ezv.admin.ch)

Team del progetto e-dec importazione / esportazione  
Progetto parziale Security Amendment esportazione